



ESTER

ESTER

poltrona relax

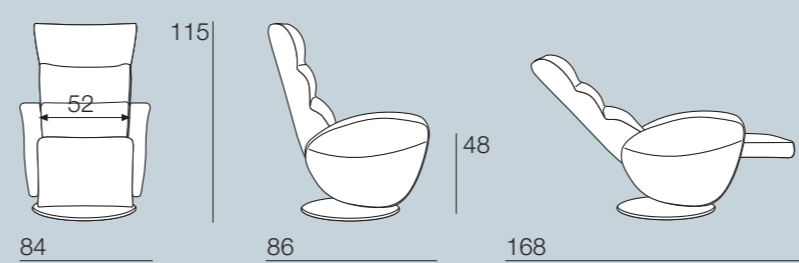


GB - This relaxation armchair is available in both manual version, with push-opening by means of a lever, and in power version. In this second case, it is complete with rechargeable lithium battery with a one-week autonomy. This means that you can finally position your armchair wherever you like, away from walls and power sockets. No more connecting wires and you can enjoy all the relaxation provided by your chair in any part of your home. The battery is easy to remove and is recharged in just 12 hours. The armchair is equipped with 2 motors, which means footboard and back movements are totally independent and the entire structure is mounted on a 360° swivel base. The headrest can be manually adjusted. The frame of the armchair is made from metal and wood multiply filled with non-deformable differentiated-density polyurethane foam. The covers of the Ester armchair are not removable.

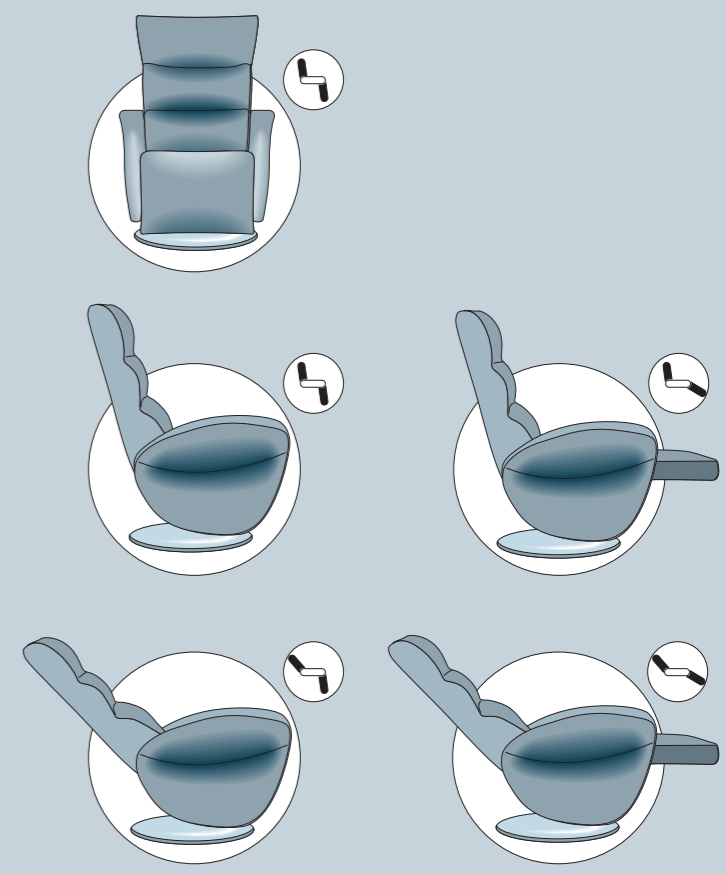
F - Ce fauteuil relax est disponible dans la version manuelle, avec ouverture par levier, et dans la version électrique. Dans le second cas, le fauteuil est alimenté par une batterie au lithium rechargeable avec une autonomie d'une semaine : cela signifie que vous pourrez enfin placer votre fauteuil où vous le souhaitez, loin des murs et des prises de courant. Plus de fils de branchement, vous pourrez vous relaxer dans n'importe quel endroit de la maison. La batterie est facile à extraire et se recharge en 12 heures. Le fauteuil étant équipé de 2 moteurs, les mouvements du repose-pied et du dossier sont totalement indépendants et toute la structure est montée sur une base pivotant à 360°. L'inclinaison de l'appuie-tête est réglable manuellement. Structure en fer et en bois multiplis avec rembourrage en polyuréthane expansé indéformable à cotes différenciées. Le fauteuil Ester n'est pas déhoussable. La batterie est facile à extraire et se recharge comme un portable.

E - Este sillón Relax se suministra sea en versión normal, con apertura de empuje mediante una palanca, sea en versión eléctrica. En el segundo caso, está equipado con una batería de litio recargable, con una autonomía de una semana: eso significa que podrán finalmente colocar su sillón dónde quieran, lejos de las paredes y las tomas de corriente. Ya no habrá cables de conexión y podrán aprovechar el bienestar facilitado por su sillón en cualquier punto de su casa. La batería puede extraerse con facilidad y vuelve a cargarse en 12 horas. Dado que el sillón tiene dos motores, los movimientos de la piécerca y del respaldo son absolutamente independientes y toda la estructura está montada sobre una base que puede girar de 360°. El apoyacabeza tiene una inclinación ajustable manualmente. La estructura es de hierro y madera multicapa con relleno de espuma de poliuretano indeformable de cuotas diferenciadas. El sillón Ester non es desenfundable.

D - Dieser Relax-Sessel wird sowohl in manueller Ausführung mit Betätigung durch Hebeldruck als auch in elektrischer Ausführung geliefert. Im letzteren Fall ist er mit einer wiederaufladbaren Lithiumbatterie mit einer Betriebsdauer von einer Woche versehen. Das bedeutet, dass Sie endlich Ihren Sessel überall hinstellen können, fern von den Wänden und den Steckdosen. Es gibt keine Anschlusskabel mehr und Sie können die Entspannung, die Ihnen Ihr Sessel gewährt, an jedem Punkt Ihrer Wohnung genießen. Die Batterie ist leicht herausnehmbar und lädt sich in 12 Stunden auf. Da der Sessel mit 2 Motoren ausgerüstet ist, sind die Bewegungen der Fußstütze und der Rückenlehne absolut unabhängig und der ganze Korpus ist auf einen um 360° drehbaren Unterbau montiert. Die Neigung der Kopfstütze ist manuell verstellbar. Korpus aus Eisen und Schichtholz mit Polsterung aus formbeständigem PUR-Schaum von unterschiedlicher Dicke. Der Sessel Ester ist nicht abziehbar.



GARANZIA
2 ANNI
CON ASSISTENZA
IN TUTTA ITALIA



BATTERIA ESTRAIBILE

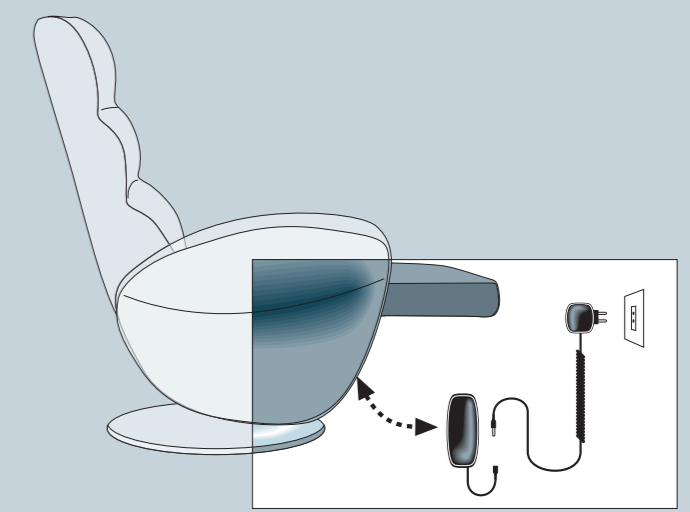
La batteria può essere facilmente estratta dalla poltrona per poter essere ricaricata come un cellulare.

The battery can be easily removed from the armchair for recharging, just like a mobile phone.

La batterie est facile à extraire et se recharge comme un portable.

La batería puede extraerse fácilmente del sillón para recargarse, como la batería de un teléfono móvil.

Die Batterie lässt sich leicht aus dem Sessel herausnehmen und kann aufgeladen werden wie ein Mobiltelefon.





ESTER

Questa poltrona relax è fornita sia in versione manuale, con apertura a spinta per mezzo di una leva, che in versione elettrica. In questo secondo caso è dotata di una batteria al litio ricaricabile con un'autonomia di una settimana: Questo significa che finalmente potrete mettere la vostra poltrona ovunque, lontano dalle pareti e dalle prese di corrente. Non ci saranno più fili di collegamento e potrete godere del relax offerto dalla vostra poltrona in qualsiasi punto della vostra casa. La batteria è facilmente estraibile e si ricarica in 12 ore. Dal momento che la poltrona ospita 2 motori, i movimenti della pediera e dello schienale sono assolutamente indipendenti e l'intera struttura è montata su un basamento girevole a 360°. Il poggiatesta ha un'inclinazione regolabile manualmente.

Struttura in ferro e in legno multistrato con imbottitura in poliuretano espanso indeformabile a quote differenziate. La poltrona Ester non è sfoderabile.